

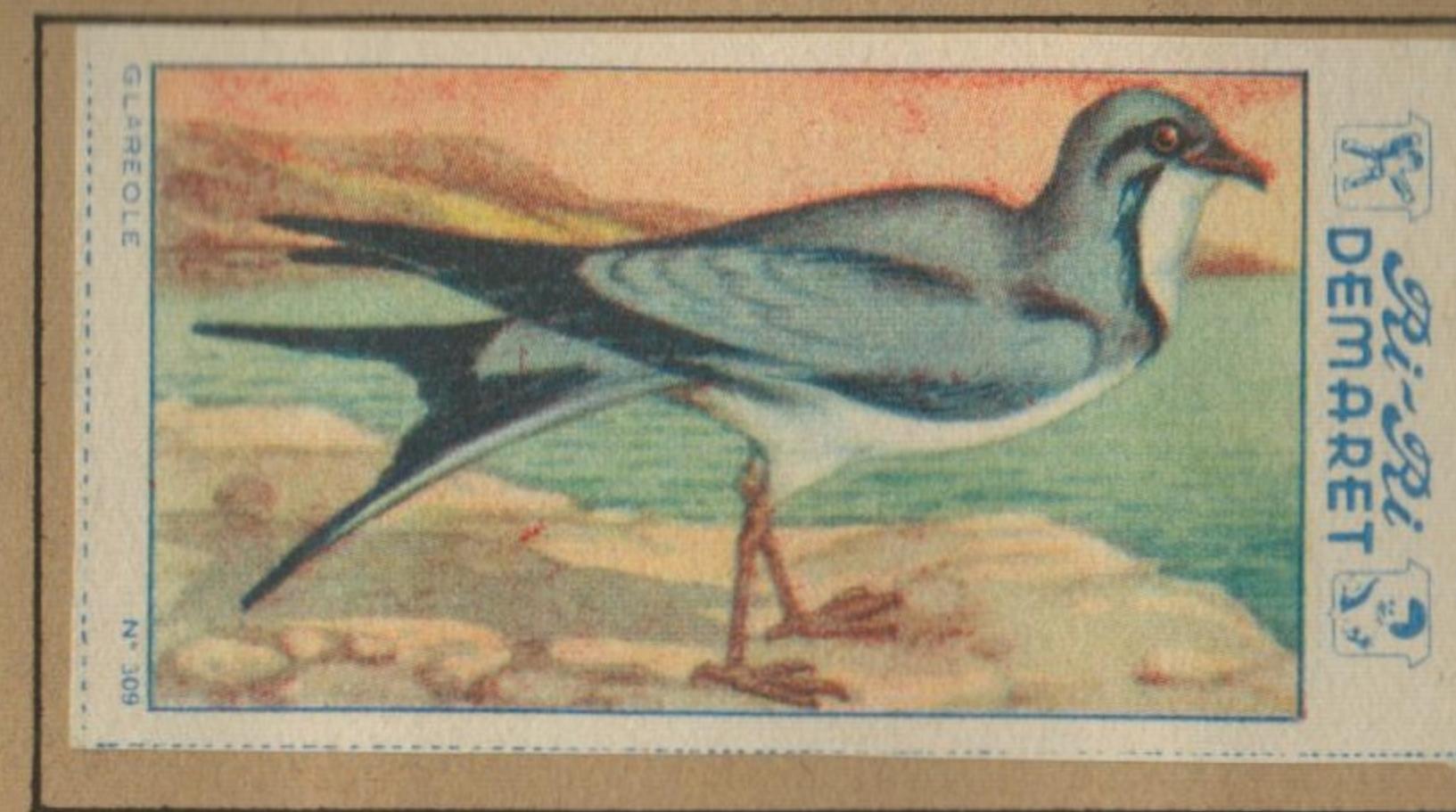


Echassiers — Steltvogels



HELIORNIS
Oiseau échassier appelé aussi Grébifoulque ; habite les régions chaudes de l'Amérique ; très élancé, à pattes assez courtes, avec longs doigts à larges lobes, qui lui servent à courir sur les plantes aquatiques.

HELIORNIS
Steltvogel. Verblijft in de warme streken van Amerika. Is zeer slank; nogal korte pooten. Lange teenen met breede kwabben, die hem dienen om op de waterplanten te loopen.



GLAREOLE

Genre oiseau échassier, de petite forme et bas sur pattes, fréquente les plages et terrains sales ; leur chair est fine. On en connaît dix espèces dans l'ancien monde. Vulgairement appelée hirondelle des marais.

GLAREOLE

Soort steltvogel van kleine vorm en laag op de pooten. Bezoekt de stranden en de zoutvelden. Hun vleesch is lekker. Men kent een tiental soorten in de Oude-wereld. Gemeenlijk wordt hij ook moeraszwaluw genaamd.



LE BALENICEPS-ROI
Est le plus grand des hérons, se rencontre en Afrique dans les marais des bords du Nil blanc, oiseau fort rare, se nourrit de poissons, reptiles, grenouilles.

DE KONINGSREIGER
De grootste reiger, bestaat in Afrika, op de moerasige boorden der Witte-Nil, zeer zeldzame vogel, voedt zich met visschen, kruipdierjies, kik-vorschen.



ESAQUE
Curieux oiseau à longues pattes et à queue courte, tête ronde, bec fort. On le rencontre en Australie ; il est mi-aquatique ; se nourrit de petits insectes et petites herbes. Propre à l'Inde et Ceylan.

ESAQUE
Eigenaardige vogel met lange pooten en korte staart ; ronde kop en sterken bek. Te vinden in Australië ; is half waterdier en voedt zich met kleine insecten en klein gras. Eigen aan Indië en Ceylon.



RHYNCHEE

Propre aux contrées chaudes du globe. Vit dans les marais, les rizières ; plumage nuancé harmonieusement ; long bec, corps court. Gibier très délicat.

RHYNCHEE

Eigen aan de warme streken van den aardbol ; leeft in de moerasen en in de rijstvelden. Evenredig getint gevederde. Heeft lange bek en kort lijf. Is aanzien als zeer fijn wild.



CLADORHYNQUE
C'est un oiseau propre à l'Australie ; caractérisé par hautes pattes et long bec ; il est demi-aquatique et se nourrit de petits poissons, de mollusques et d'insectes.

CLADORHYNQUE
Vogel die eigen is aan Australië. Gekenmerkt door zijn hoge pooten en lange bek. Hij is gedeeltelijk watervogel en voedt zich met visjes, weekdieren en insecten.



NANDOU
Genre d'oiseau coureur, dont trois espèces d'Amérique du Sud, à l'aspect et les mœurs de l'autruche. Animaux de plaine. Vit en troupe. Sauvage, stupide. Toujours dangereux.

NANDOU
Soort loopvogel waarvan drie soorten gekend zijn in Zuid-Amerika ; heeft het voorkommen en de manieren van den struisvogel ; vlaktedieren. Leven in troepen ; zijn wild, dom en altijd gevaarlijk.



EURYNORHYNQUE

Taille d'une fauvette. Le bec est terminé en spatule courte et plate. Se tient de préférence au bord des rivages où il se nourrit de petits vers et crustacés. Répandu dans toute l'Asie (bouches du Gange).

EURYNORHYNQUE
Heeft de grootte van de grasmusch. Den bek eindigt in korte en platte spatel (Lepelaar vogel). Verblijft bij voorkeur aan het strand of aan rivieroever, waar hij zich voedt met wormpjes en schaaldieren. Verspreid in gansch Asië (Mondingen der Gange).



L'AUTRUCHE
Habite les steppes de l'Afrique et les déserts, est sociable, défiant, et peu intelligent, se nourrit de végétaux, on chasse l'autruche à cheval, pour lui retirer ses plumes.

DE STRUISVOGEL
Bewoont de Afrikaansche woestijnen, gezellig, wantrouwig en niet zeer verstandig. Voedt zich met planten, men jaagt den struisvogel te paard ten einde hem zijn pluimen uit te trekken.